



El día internacional de los océanos...



# SEMILLAS



Manuel Zapata Olivella.  
Por los senderos de sus  
ancestros

Sergio Luis Peña Granados

Nº 67



Literatura / Pág. 6, 7 y 8



¿Y si China hubiera descubierto y colonizado América?

José Pardina y otros autores

Historia / Pág. 9



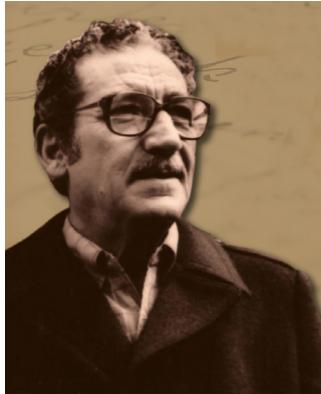
Corea del Sur frente al problema del super envejecimiento

Gerontología / Pág. 10



Yo soy el colibrí si tú me quieres, mi pasión es el torrente y tú la flor...

Naturaleza / Pág. 12



JAIME SABINES

Tuxtla, 25 de marzo de 1926 –  
Ciudad de México 19 de marzo de 1999.

### SÓLO EN SUEÑOS...

Sólo en sueños,  
sólo en el otro mundo del sueño te consigo,  
a ciertas horas, cuando cierro puertas  
detrás de mí.  
¡Con qué desprecio he visto a los que sueñan,  
y ahora estoy preso en su sortilegio,  
atrapado en su red!  
¡Con qué morboso deleite te introduzco  
en la casa abandonada, y te amo mil veces  
de la misma manera distinta!  
Esos sitios que tú y yo conocemos  
nos esperan todas las noches  
como una vieja cama  
y hay cosas en lo oscuro que nos sonríen.  
Me gusta decirte lo de siempre  
y mis manos adoran tu pelo  
y te estrecho, poco a poco, hasta mi sangre.  
Pequeña y dulce, te abrazas a mi abrazo,  
y con mi mano en tu boca, te busco y te busco.  
A veces lo recuerdo.  
A veces  
sólo el cuerpo cansado me lo dice.  
Al duro amanecer estás desvaneciéndote  
y entre mis brazos sólo queda tu sombra.



# “Y entre mis brazos sólo queda tu sombra...”



### NO ES QUE MUERA DE AMOR...

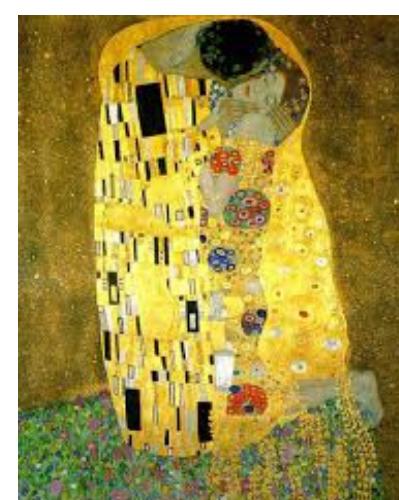
No es que muera de amor, muero de ti.  
Muero de ti, amor, de amor de ti,  
de urgencia mía de mi piel de ti,  
de mi alma, de ti y de mi boca  
y del insoportable que yo soy sin ti.  
Muero de ti y de mí, muero de ambos,  
de nosotros, de ese,  
desgarrado, partido,  
me muero, te muero, lo morimos.  
Morimos en mi cuarto en que estoy solo,  
en mi cama en que faltas,  
en la calle donde mi brazo va vacío,  
en el cine y los parques, los tranvías,  
los lugares donde mi hombro  
acostumbra tu cabeza  
y mi mano tu mano  
y todo yo te sé como yo mismo.  
Morimos en el sitio que le he prestado al  
aire  
para que estés fuera de mí,  
y en el lugar en que el aire se acaba  
cuando te echo mi piel encima  
y nos conocemos en nosotros,  
separados del mundo, dichosa, penetrada,  
y cierto, interminable.  
Morimos, lo sabemos, lo ignoran, nos  
morimos  
entre los dos, ahora, separados,  
del uno al otro, diariamente,

cayéndonos en múltiples estatuas,  
en gestos que no vemos,  
en nuestras manos que nos necesitan.  
Nos morimos, amor, muero en tu vientre  
que no muerdo ni beso,  
en tus muslos dulcísimos y vivos,  
en tu carne sin fin, muero de máscaras,  
de triángulos oscuros e incesantes.  
Muero de mi cuerpo y de tu cuerpo,  
de nuestra muerte, amor, muero, morimos.  
En el pozo de amor a todas horas,  
inconsolable, a gritos,  
dentro de mí, quiero decir, te llamo,  
te llaman los que nacen, los que vienen  
de atrás, de ti, los que a ti llegan.  
Nos morimos, amor, y nada hacemos  
sino morirnos más, hora tras hora,  
y escribirnos y hablarnos y morirnos.



### TU NOMBRE

Trato de escribir en la oscuridad tu  
nombre.  
Trato de escribir que te amo.  
Trato de decir a oscuras todo esto.  
No quiero que nadie se entere,



que nadie me mire a las tres de la  
mañana  
paseando de un lado a otro de la estan-  
cia,  
loco, lleno de ti, enamorado.  
Iluminado, ciego, lleno de ti, derramán-  
do.  
Digo tu nombre con todo el silencio de  
la noche,  
lo grita mi corazón amordazado.  
Repite tu nombre, vuelvo a decirlo,  
lo digo incansablemente,  
y estoy seguro que habrá de amanecer.



*El día internacional del mar es el 8 de junio, propuesto para promover la cultura y el patrimonio marítimo.*



# El día internacional de los océanos...

**T**lmar —considerado de forma genérica como el conjunto de los mares y océanos, también llamado océano mundial o simplemente el océano, es el cuerpo de agua salada interconectada que cubre más del 70% de la Tierra (361 132 000 km<sup>2</sup>, con un volumen total de aproximadamente 1 332 000 000 km<sup>3</sup>). Modera el clima del Planeta, los ciclos del agua, del carbono y del nitrógeno. Se ha explorado desde la Antigüedad y su estudio científico, la oceanografía, se remonta a los viajes del capitán James Cook para explorar el océano Pacífico entre 1768 y 1779.

El mar es importante en la cultura humana desde La Odisea de Homero, cuando aparece, simbólicamente, en la mitología en forma de monstruos y representa a la mente inconsciente en la interpretación de los sueños. La palabra mar se usa para indicar secciones más pequeñas e interiores del océano, algunos grandes lagos salados, como el mar Caspio, el mar Muerto o el mar de Aral, mares cerrados o, con el término correcto, endorreicos.

Su salinidad varía ampliamente, siendo más baja cerca de la superficie y en las desembocaduras de los grandes ríos y más alta en las profundidades del océano, en los cuales las proporciones de sales disueltas varían poco. El sólido disuelto en agua de mar más abundante es el cloruro de sodio. El agua del mar también contiene sales de magnesio, calcio y potasio, entre



muchos otros elementos, algunos en concentraciones mínimas. Los vientos que soplan sobre su superficie producen olas que se rompen cuando entran en aguas poco profundas, crean corrientes superficiales a través de la fricción, estableciendo circulaciones de agua lentas pero estables a través de los océanos.

Las direcciones de la circulación se rigen por factores como las formas de los continentes y la rotación de la Tierra (el efecto Coriolis). Las corrientes de aguas profundas, conocidas como la cinta transportadora global, transportan agua fría desde cerca de los polos a todos los océanos. Las mareas, generalmente el aumento y la caída del nivel del mar dos veces al día, son causadas por la rotación de la Tierra y los efectos gravitacionales de la Luna y, en menor medida, del Sol. Las mareas pueden tener un rango muy alto en bahías o estuarios. Los terremotos submarinos que

surgen de los movimientos de las placas tectónicas debajo de los océanos pueden provocar tsunamis destructivos, al igual que los volcanes, los grandes deslizamientos de tierra o el impacto de grandes meteoritos.

Una gran variedad de organismos, incluyendo bacterias, protistas, algas, plantas, hongos y animales, viven en el mar, que ofrece una amplia gama de hábitats y ecosistemas marinos, que se extienden, verticalmente, desde la superficie iluminada por el Sol y la costa hasta las grandes profundidades y presiones de la fría y oscura zona abisal, y latitudinalmente desde las frías aguas bajo los casquetes polares hasta la colorida diversidad de los arrecifes de coral en las regiones tropicales. Muchos de los principales grupos de organismos evolucionaron en el mar y la vida pudo haber comenzado allí.

El mar proporciona suministros sustanciales de alimentos para los humanos, principalmente peces, pero también mariscos, mamíferos y algas, ya sea capturados por pescadores o cultivados bajo el agua. Otros usos humanos del mar son el comercio, los viajes, la extracción de minerales, la generación de energía, la guerra y actividades de ocio como la natación, la vela y el buceo. Muchas de estas actividades crean contaminación marina.



# Manuel Zapata Olivella. Por los senderos de sus ancestros



SERGIO LUIS PEÑA GRANADOS.

**M**anuel Zapata es uno de los escritores colombianos más leídos y traducidos en el exterior, después de García Márquez. Muchas de sus mejores ideas las escribió inicialmente en pequeños artículos en periódicos y revistas de toda índole y de diversa procedencia geográfica.

Ya a mediados del siglo pasado y cuando se decía que Marco Fidel Suárez era el mejor ejemplo de escritor y que las poesías a la patria de Miguel Antonio Caro tenían más valor que los sonetos del tuerto López y se confundía la buena literatura con la buena gramática, apareció su voz.

Nadie defendió mejor que él y ayudó a divulgar más allá de nuestras fronteras el arte y la cultura popular colombiana, tradicionalmente despreciada por los comentaristas cultos.

A los 22 años escribió en Diario de la Costa de Cartagena una columna llamada Genio y figura, el 1 de marzo de 1942. Es sobre el modo de hablar costeño. “hasta nuestros prohombres se expresan tan rápido que simulan la persecución encarnizada de una palabra tras la otra”.

En mayo de 1947, llega a Cromos con una joya, titulada “El porro conquista a Bogotá”. “Aunque cuando los sociólogos quieran ignorarlo, el porro, como rasgo protuberante de la migración mulata hacia la capital tiene una gran significación.

Ha contribuido al enriquecimiento de nuestro folclor, amasándolo y dán-

dole un contenido más unitario, más nacional. También juega un gran papel en la afluencia de músicos, turistas y en la movilización de no pocos capitales que aprovechan el esnobismo para transformar la melancolía indígena de esta señora de las Brumas.

Bogotá ha despertado al oír del tamborileo de los bongos, del aullido de las maracas y el verso pícaro, desnudo de rubores, de la “puya” y el “vallenato costeño”.

En marzo de 1948 cuenta en Cromos su primera visita a San Basilio de Palenque, con las primeras percepciones sobre la extraordinaria riqueza cultural y sociológica del pequeño poblado de los descendientes de los cimarrones. Acompañado de Hermann Meyer Linderberg, su esposa la condesa de Resseguier y Hans Klotz, mal llamados gringos para poder decir a los palanqueros que no querían que entrara el jeep hasta Palenque: “si los gringos dicen que entra, entra”.

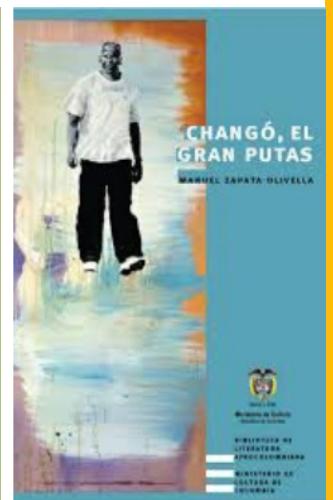
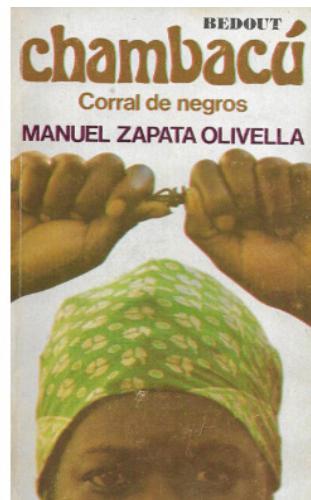
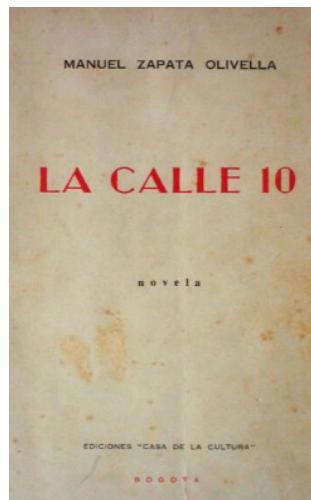
Fundada, como se dijo por el rebelde Benkos Biohó que después de sublevar a los negros que trabajaban en la construcción de las murallas, se refugió con otros cientos de cimarrones en las selvas que existían en los alrededores de Palenque. Allí se suceden estos hechos:

“El médico naturalista extendía dos botellas, llenas de raíces y de un líquido amarillo. ¿Y para qué sirven? Para la impotencia... Por la noche “Tres tambores abrieron su parloteo en la oscuridad, sus voces tenían un hondo resonar de cantos primitivos que se fundieron con la noche. El más viejo de los tamborileros, un anciano de más de medio siglo se había encaramado sobre un gran tambor y lo hacía bramar con ronco alarido. A su lado, dos jóvenes negros trataban de seguir el compás estremeciendo sus dos manos sobre los parches menores.

Detrás de ellos, como único acompañamiento, las mujeres, jóvenes y ancianas, batían sus manos en rítmico vaivén, adelantando al son de los tambores sus voces en coro una emoción venida de siglos atrás”.

Contrariamente a lo que el vulgo propaga, los palenqueros son personas amigables, celosas de una pulcra moral y liberales por naturaleza”.

Del folclor musical: “Cualquier aspecto del folclor negro en Colombia que se quiera estudiar encuentra el inconveniente del desconocimiento de su origen africano



traída por la cultura bantú, constituida por las innumerables tribus del grupo angola-congo y el grupo de “la contra costa de África”, algunos vocablos y formas gramaticales entre los negros de Palenque; el baile de los congos, todavía muy usado entre los mulatos y negros de Portobelo, Panamá, la palabra cumbia “cuya etimología desconocemos, pero que tiene mucho parecido con la palabra Kumbi, con que se digna una región de la zona de los bantús, Así como la forma y características del baile, tienen una raigambre incontrovertible en las danzas propias de los primitivos africanos del mismo grupo”.

Zapata continúa “...la cumbia pertenece al tipo de danzas llamadas convulsivas, o sea aquellas en donde los movimientos de miembros y tronco adquieren su carácter de desorden neuropático... Ese tipo de danza es característico de los bantúes, particularmente el balanceo, que tan marcado está en nuestra cumbia”.

Hace un homenaje a la raza negra en artículo que destaca la vida de Paul Roberson, a quien llamaron en Europa, “el ciudadano del mundo”, , con su atlético cuerpo de ébano, su gran amor a la superación humana, con su expresión dramática, en el gesto y en el timbre broncíneo de su garganta, hacen de su figura un medallón plástico y humano de la raza negra “al alcanzar el pináculo de la gloria, al ser considerado el mejor intérprete de Otelo, de todos los tiempos, “convirtiéndose en condena contra la opresión de sus hermanos de raza en los Estados Unidos”.

Inolvidable, la nota sobre los Gaiteros de San Jacinto: “Yo soy Toño Fernández, para servirles aquí y en donde ustedes quieran. Yo soy el hombre que necesitan. Soy gaitero de fama, cantador de décimas, y si les hiciera falta un maraquero también lo encuentran en mí. Era



los tiempos cuando preparaba Zapata su viaje a Europa, para mostrar nuestro folclor.

“Esa noche nos presentó a los posibles compadres que podían incorporarse en el grupo folklórico: José Lara y Nolasco Mejía. Los tres formaban el conjunto de gaiteros. Lara era un tamborilero como no lo hubiéramos sido nunca, y Nolasco tocador de gaita hembra era una verdadera revelación... Nolasco comenzó a cantar “zafra” canciones de laboreo, en tanto que Fernández, después de improvisarnos en décimas hizo gala de su extraordinaria garganta. Lara, indio en las facciones y de espíritu, observando maliciosamente solo expresaba cuanto quería decir, haciéndolo sonar la piel de su tambor”.

¿Qué significa para América latina, el ideario estético político de la negritud, se pregunta Zapata? “la respuesta se planteó desde distintos ángulos: étnicos, geográfico, histórico, político social y cultural. El esclavo africano enucleado de su ámbito ancestral configuró, por fuerza, el germen de un proceso ecobiológico y cultural, cuya repercusión escapó al esclavista: su proyección ecuménica. Por el camino de la esclavitud, el negro no solo fecundó a la América, sino al mundo.

El bumerang negro, después de saltar por los campos de América, se revierte con violencia sobre Europa y África a través de su étnica, música, poesía y ritmo.

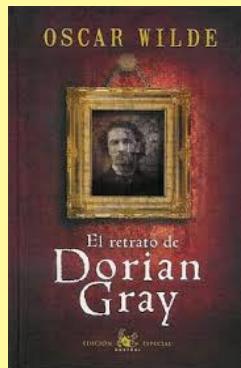
En su conferencia de 1993 “Afroamérica, siglo XXI: Tecnología e identidad cultural”, se centra en el concepto “muntu”, “En el contexto de la tradición oral, transmitido en su propia lengua o a través de la impuesta por el colonialismo, el concepto de “persona” integrado al ámbito de la “familia” y al medio ambiente, expreso en la palabra “muntu” de los bantúes, jugó indudablemente el papel de

cohesionador de los pueblos dispersos en América. Este término es intraducible a los idiomas extraños al África, porque en semántica está estrechamente ligado a un modo peculiar de sus culturas. El muntu concibe la familia como la suma de los difuntos (ancestros) y de los vivos, unidos por las palabras a los animales, a los árboles, a los minerales (tierra, agua, fuego, estrellas y a las herramientas, en un nudo indisoluble. Esta es la concepción de la humanidad que los pueblos más explotados del mundo, los africanos, devuelven a sus colonizadores europeos sin amarguras ni resentimientos. Una filosofía vital del amor, alegría y paz entre los hombres y el mundo que lo nutre.

Fuente: *Por los senderos de sus ancestros. Biblioteca de literatura afrocolombiana. Ministerio de Cultura. Textos escogidos 1940-2000- Tomo XVIII.*  
*Los negros palenqueros pag 76, del folclor musical p 82; La raza negra y el arte p 87; Del folclor colombiano p 104.*



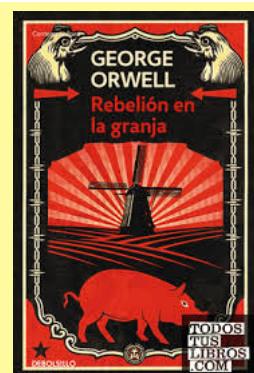
# Los mejores finales de la literatura universal



## EL RETRATO DE DORIAN GRAY

Oscar Wilde

En el suelo, vestido de etiqueta, y con un cuchillo clavado en el corazón, hallaron el cadáver de un hombre mayor, muy consumido, lleno de arrugas y con un rostro repugnante. Sólo lo reconocieron cuando examinaron las sortijas que llevaba en los dedos.



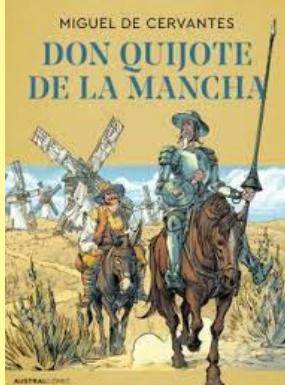
## REBELIÓN EN LA GRANJA

George Orwell

Los animales, asombrados, pasaron su mirada del cerdo al hombre, y del hombre al cerdo, y, nuevamente, del cerdo al hombre; pero ya era imposible distinguir quién era uno y quién era otro.

## DON QUIJOTE DE LA MANCHA

Miguel de Cervantes



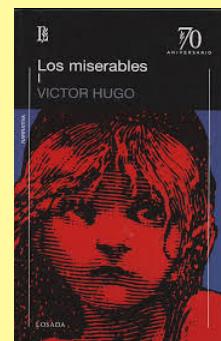
Y con esto cumplirás con tu cristiana profesión, aconsejando bien a quien mal te quiere, y yo quedaré satisfecho y ufano de haber sido el primero que gozó el fruto de sus escritos enteramente, como deseaba, pues no ha sido otro mi deseo que poner en aborrecimiento de los hombres las fingidas y disparatadas historias de los libros de caballerías, que, por las de mi verdadero don Quijote, van ya tropezando, y han de caer del todo, sin duda alguna. Vale.



## LO QUE EL VIENTO SE LLEVÓ

Margaret Mitchell

“Pensaré en todo esto mañana, en Tara. Allí me será más fácil soportarlo. Sí, mañana pensaré en el medio de convencer a Rett. Después de todo, mañana será otro día”.



## LOS MISERABLES

Víctor Hugo

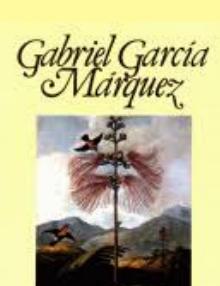
Duerme. Aunque la suerte no le fue propicia, vivía. Y murió cuando perdió su ángel.

La muerte le llegó sencillamente, como llega la noche cuando se marcha el día.

## CIEN AÑOS DE SOLEDAD

Gabriel García Márquez

Sin embargo, antes de llegar al verso final ya había comprendido que no saldría jamás de ese cuarto, pues estaba previsto que la ciudad de los espejos (o los espejismos) sería arrasada por el viento y desterrada de la memoria de los hombres en el instante en que Aureliano Babilonia acabara de descifrar los pergaminos, y que todo lo escrito en ellos era irrepetible desde siempre y para siempre porque las estirpes condenadas a cien años de soledad no tenían una segunda oportunidad sobre la tierra.



Editorial Sudamericana



## CRÓNICA DE UNA MUERTE ANUNCIADA

Gabriel García Márquez

Santiago Nazar la reconoció. -Que me mataron, niña Wene- dijo. Tropezó con el último escalón, pero se incorporó de inmediato. ‘Hasta tuvo el cuidado de sacudir con la mano la tierra que le quedó en las tripas’, me dijo mi tía Wene. Después entró en su casa por la puerta trasera, que estaba abierta desde las seis, y se derrumbó de brúces en la cocina.”

## EL AMOR EN LOS TIEMPOS DEL CÓLERA

Gabriel García Márquez

El capitán miró a Fermina Daza y vio en sus pestañas los primeros destellos de una escarcha invernal. Luego miró a Florentino Ariza, su dominio invencible, su amor impávido, y lo asustó la sospecha tardía de que es la vida, más que la muerte, la que no tiene límites. – ¿Y hasta cuándo cree usted que podemos seguir en este ir y venir del carajo? – le preguntó. Florentino Ariza tenía la respuesta preparada desde hacía cincuenta y tres años, siete meses y once días con sus noches. — Toda la vida —dijo—

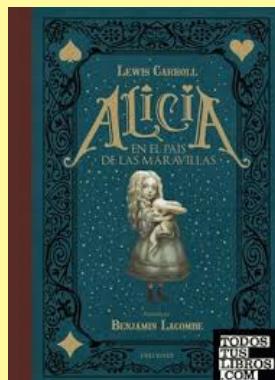


**EL PRINCIPIITO**
*Antoine de Saint-Exupéry*

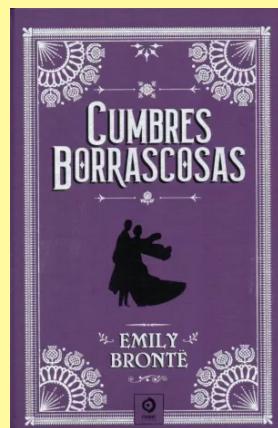
Examíneno atentamente para que sepan reconocerlo, si algún día, viajando por África cruzan el desierto. Si por casualidad pasan por allí, no se apresuren, se los ruego, y deténganse un poco, precisamente bajo la estrella. Si un niño llega hasta ustedes, si este niño ríe y tiene cabellos de oro y nunca responde a sus preguntas, adivinarán en seguida quién es. ¡Sean amables con él! Y comuníquenme rápidamente que ha regresado. ¡No me dejen tan triste!


**ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS**
*Lewis Carroll*

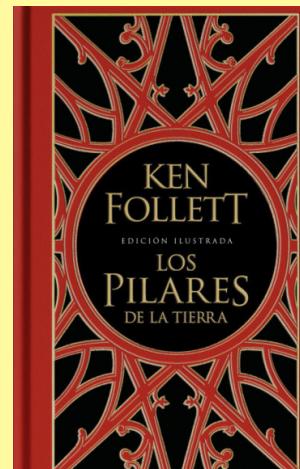
Por último, imaginó cómo sería, en el futuro, esta pequeña hermana suya, cómo sería Alicia cuando se convirtiera en una mujer. Y pensó que Alicia conservaría, a lo largo de los años, el mismo corazón sencillo y entusiasta de su niñez, y que reuniría a su alrededor a otros chiquillos, y haría brillar los ojos de los pequeños al contarles un cuento extraño, quizás este mismo sueño del País de las Maravillas que había tenido años atrás; y que Alicia sentiría las pequeñas tristezas y se alegraría con los ingenuos goces de los chiquillos, recordando su propia infancia y los felices días del verano.


**CUMBRES BORRASCOSAS**
*Emily Brontë*

No tardé en descubrir las tres lápidas sepulcrales, colocadas en un talud, cerca del páramo. La de en medio estaba amarillenta y cubierta de matarrales, la de Linton sólo adornada por el musgo y la hierba que crecía a su pie, y la de Heathcliff, todavía completamente desnuda. Yo no me detuve a su lado, bajo el cielo sereno. Y siguiendo con los ojos el vuelo de las libélulas entre las plantas silvestres y las campanulas y escuchando el rumor de la suave brisa entre el césped, me admiró que alguien pudiera atribuir inquietos sueños a los que dormían en tumbas tan apacibles.


**ANA KARENINA**
*León Tolstoi*

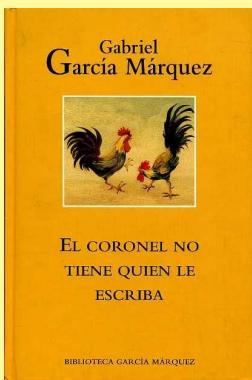
Pero a partir de hoy mi vida, toda mi vida, independientemente de lo que pueda pasar, no será ya irracional, no carecerá de sentido como hasta ahora, sino que en todos y en cada uno de sus momentos poseerá el sentido indudable del bien, que yo soy dueño de infundir en ella.


**LOS PILARES DE LA TIERRA**
*Ken Follett*

Philip se adelantó para azotar al rey. Se sentía contento de haber vivido para ver aquello. A partir de hoy, se dijo, el mundo será un poco mejor.


**EL CORONEL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA**
*Gabriel García Márquez*

El coronel necesitó setenta y cinco años -los setenta y cinco años de su vida, minuto a minuto- para llegar a ese instante. Se sintió puro, explícito, invencible, en el momento de responder: -Mierda.


BIBLIOTECA GARCÍA MÁRQUEZ
**ENSAYO SOBRE LA CEGUERA**
*José Saramago*

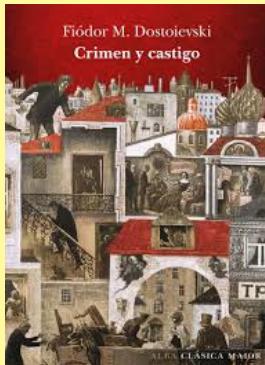
La mujer del médico se levantó, se acercó a la ventana. Miró hacia abajo, a la calle cubierta de basura, a las personas que gritaban y cantaban. Luego alzó la cabeza al cielo y lo vio todo blanco. Ahora me toca a mí, pensó. El miedo súbito le hizo bajar los ojos. La ciudad aún estaba allí.

**LA REGENTA**
*Leopoldo Alas Clarín*

Después de cerrar tuvo aprensión de haber oído algo allí dentro; pegó el rostro a la verja y miró hacia el fondo de la capilla, escudriñando en la oscuridad. Debajo de la lámpara se le figuró ver una sombra mayor que otras veces... Y entonces redobló la atención y oyó un rumor como un quejido débil, como un suspiro. Abrió, entró y reconoció a la Regenta desmayada. Celedonio sintió un deseo miserable, una perversión de la perversión de su lascivia: y por gozar un placer extraño, o por probar si lo gozaba, inclinó el rostro asqueroso sobre el de la Regenta y le besó los labios.



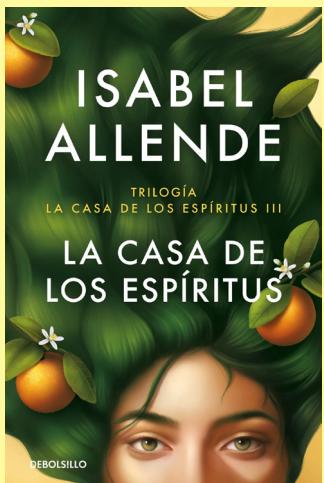
Ana volvió a la vida rasgando las nieblas de un delirio que le causaba náuseas. Había creído sentir sobre la boca el vientre viscoso y frío de un sapo.



## CRIMEN Y CASTIGO

Fedor Dostoevski

Pero aquí empieza otra historia, la de la lenta renovación de un hombre, la de su regeneración progresiva, su paso gradual de un mundo a otro y su conocimiento escalonado de una realidad totalmente ignorada. En todo esto habría materia para una nueva narración, pero la nuestra ha terminado.



## LA CASA DE LOS ESPÍRITUS

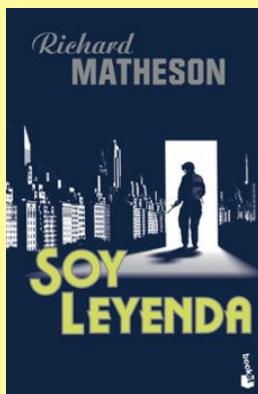
Isabel Allende

Comienza así “Barrabás llegó a la familia por vía marítima...”

## SOY LEYENDA

Richard Matheson

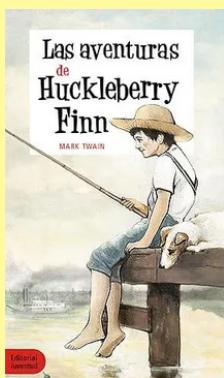
Tosió carraspeando. Se dio vuelta y se apoyó en la pared mientras se tomaba las píldoras. Se estrecha el círculo. Un nuevo terror nacido de la muerte, una nueva superstición que invade la fortaleza del tiempo. Soy leyenda.



## FORTUNATA Y JACINTA

Benito Pérez Galdós

Lo acepto, lo acepto y me callo, en prueba de la sumisión más absoluta de mi voluntad a lo que el mundo quiera hacer de mi persona. No encerrarán entre murallas mi pensamiento. Resido en las estrellas. Pongan al llamado Maximiliano Rubín en un palacio o en un muladar... lo mismo da.



## LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN

Mark Twain

Pero calculo que tengo que marcharme al territorio antes que nadie, porque la tía Sally va a adoptarme y a civilizarme, y no lo aguento. Ya sé lo que es pasar por eso.

## EL GUARDIÁN ENTRE EL CENTENO

J. D. Salinger

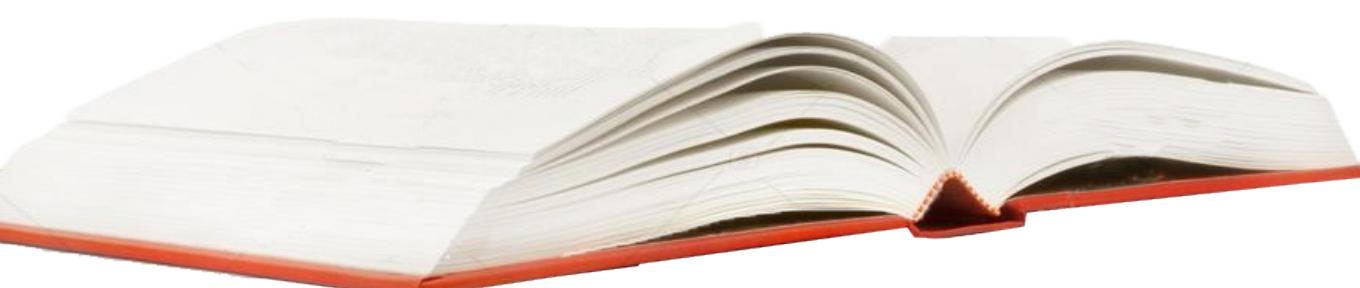
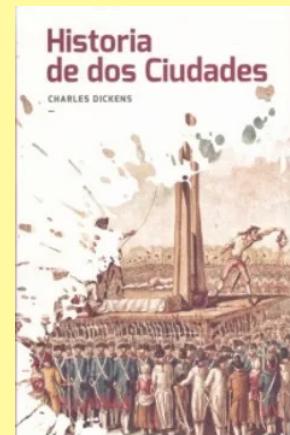
De lo que estoy seguro es de que echo de menos en cierto modo a todas las personas de quienes les he hablado, incluso Stradlater y a Ackley, por ejemplo. Creo que hasta al cerdo de Maurice le extraña un poco. Tiene gracia. No cuenten nunca nada a nadie. En el momento en que uno cuenta cualquier cosa, empieza a echar de menos a todo el mundo.



## HISTORIA DE DOS CIUDADES

Charles Dickens

Esto que hago ahora es mejor, mucho mejor que cuanto hice en la vida; y el descanso que voy a lograr es mucho más agradable que cuanto conocí anteriormente.



# ¿Y si China hubiera descubierto y colonizado América?

JOSÉ PARDINA Y OTROS AUTORES

**E**s muy posible que los navegantes chinos llegaran a las costas centroamericanas en 1421. ¿Qué habría pasado si se hubieran establecido en el litoral mexicano casi un siglo antes de llegar Colón?

En 2002, el marino y explorador británico Gavin Menzies (1937- 2020) publicó un libro que causó cierto revuelo: 1421. El año en que China descubrió el mundo. Afirmaba en él que la flota del gran almirante chino musulmán Zheng He (1371- 1433) llegó a América 71 años antes que Cristóbal Colón (1492), y que esa misma flota circunnavegó el globo un siglo antes de la expedición de Magallanes y Elcano. Esto último está documentado; lo primero, sujeto a discusión entre historiadores.

Inexplicablemente, las siete grandes expediciones conocidas de Zheng He no tuvieron continuidad ni fueron seguidas por flotas de comerciantes chinos ávidos de abrir nuevos mercados. Quedaron finalmente reducidas a vanos alardes del poderío imperial, para consumo interno y a mayor gloria de la dinastía Ming. De hecho, el emperador Yongle nunca tuvo interés en el mundo más allá de sus fronteras.

## ZHENG HE, ¿EL LEGENDARIO SIMBAD EL MARINO?

¿Qué habría sucedido si a la expedición americana de Zheng He –también conocido como Ma Sanbao e identificado por algunos con el legendario Simbad– le



hubiese seguido una conquista y colonización, al modo de los españoles y portugueses cuando descubrían nuevos territorios? Una vez que Colón encontró la ruta a las Antillas, cientos de barcos de la Monarquía Hispánica le siguieron. En pocos años, había una ciudad española en Cuba (La Habana, 1514); en apenas una generación, suficientes oriundos con entrenamiento militar para las expediciones de Cortés a México.

La flota de Zheng era impresionante, comparada con sus contemporáneas europeas: alrededor de 30.000 hombres y un número variable de naves, entre cincuenta y trescientas. Sus viajes generaron un importante intercambio diplomático y cultural con el extranjero, pero, a pesar de contribuir a demostrar la capacidad organizativa y el poder tecnológico chinos, no produjeron anexiones territoriales ni conquistas, debido a la falta de tradición colonial china. Además, tras la muerte del almirante, los confucionistas impusieron su visión del mundo y prohibieron la navegación marítima.

## CONFUCIO, MAESTRO DE MAESTROS

Aunque en los posteriores siglos XVI y XVII se impulsó el aislacionismo desde el gobierno de Pekín, Zheng He dejó una profunda huella en la sociedad china y, en general, en todo el sureste asiático. Se sabe que Colón conoció sus expediciones. Y la revista norteamericana Life ubicó al almirante eunuco en el puesto nº 14 de las personas más importantes del pasado milenio.

¿Cómo habrían tratado los chinos a los indígenas si hubieran decidido colonizar el Nuevo Mundo? ¿Habrían sobrevivido más tiempo los imperios azteca e inca

o sido esclavizados los nativos de Centroamérica? ¿Cómo habría sido su contacto con los españoles un siglo después?

Los chinos nunca han sido un pueblo conquistador ni expansionista; tampoco en el siglo XV. Al igual que los vikingos, eran exploradores natos, pero solo estaban interesados en la colonización de territorios cercanos o que tuvieran frontera terrestre con China. Además, a diferencia de los conquistadores españoles, no disponían de artillería, fundamental en las ajustadas victorias de Cortés frente a los aztecas.

Y, por otra parte, el almirante eunuco no podía competir con el imponente aspecto físico del barbudo extremeño de Medellín, que tanto impresionó a Moctezuma como reencarnación del dios Quetzalcóatl, lo que ayudó a compensar la inferioridad numérica de los españoles. Zheng y sus marineros no habrían derrotado jamás a más de 100.000 guerreros aztecas.

## EL ENCUENTRO ENTRE HERNÁN CORTÉS Y MOCTEZUMA QUE CAMBIÓ LA HISTORIA: DE LA DIPLOMACIA A LA TRAGEDIA

En definitiva, no parece que la conquista y colonización de América hubiesen transcurrido del mismo modo si los hombres de Zheng He y sus descendientes hubieran decidido establecer bases comerciales estables en las costas de Baja California, Jalisco o Michoacán. Probablemente, habrían sido desalojados o exterminados por los indígenas; o, un siglo más tarde, por los conquistadores españoles.

Lo cierto es que China nunca tuvo demasiado interés en el mundo fuera de sus fronteras, ni siquiera comercial. Tampoco en el Nuevo Mundo. Los británicos tuvieron que pelear dos Guerras del Opio para lograr abrir el país al comercio exterior. Incluso ahora, China es una potencia mundial que prefiere ocuparse de sus propios asuntos, entre los que incluye, naturalmente, a Hong Kong, Taiwán y el Tíbet.



# Corea del Sur frente al problema del super envejecimiento

on el 20% de la población habiendo superado los 65 años, y con una tasa de natalidad que está ya en cifras de 0,75 hijos por mujer tras ocho años en decadencia, los cálculos demográficos apuntan que en 2050 más del 40% de la población de Corea del Sur ya será vieja. A no ser, claro, que el debate que han iniciado los surcoreanos respecto a ese término siga en la misma dirección.

El problema que trae consigo el envejecimiento de Corea del Sur es triple. Por un lado, está el más evidente, el que plantea hasta qué punto el país puede sostenerse con una población de mayores incapaz de mantener a flote sus necesidades laborales. Sin jóvenes que se conviertan en el reemplazo de aquellos trabajadores que se acerquen a su jubilación, la estabilidad de un país en pleno apogeo económico está en tela de juicio.

Corea del Sur tiene la mayor tasa de pobreza entre ancianos de la OCDE. El número de mayores de 66 años que viven en el umbral de la pobreza era, a fecha de 2018, del 43,4%. Una barbaridad en comparación con países desarrollados como Francia, con un 4,1%, o Alemania, con un 10,2%. Sale perdiendo por goleada incluso en el caso de Japón, que con un problema similar de natalidad tiene unas cifras del 19,6%.

La solución de Corea del Sur frente a este panorama está en aprovechar la retórica etaria con una solución tan surrealista como efectiva: cambiar a los viejos. Los de 60 años, ya no lo serán. Tendrán que esperar hasta los 74 años para serlo. Es un cambio sutil, claro, tan simple como pasar a llamar adulto a lo que hasta ahora era ya un anciano, pero uno sobre el que ya se manejan cifras. Una solución que, pensada en frío, es menos descabellada de lo que podría parecer.

## LA SOLUCIÓN QUE LA TECNOLOGÍA TRAE BAJO EL BRAZO

La realidad es la que es. Corea del Sur no puede mantener a toda su población anciana con cada vez menos jóvenes, y la solución de ampliar lo que estos últimos aportan de su sueldo e impuestos



para hacer que las cosas sigan como hasta ahora está lejos de ser una opción viable, ya no sólo por una cuestión de justicia con las nuevas generaciones, sino porque como ya hemos visto en las cifras de su umbral de pobreza están al borde del colapso.

La suerte ha querido, sin embargo, que el cada vez más preocupante problema traiga bajo el brazo también una serie de soluciones. Sabemos, por ejemplo, que los avances en medicina que están a punto de explotar gracias a herramientas como la inteligencia artificial enfoca-

da a la ciencia no sólo alargarán aún más nuestra esperanza de vida, sino también las condiciones de bienestar a las que terminaremos llegando cuando lleguemos a esa edad.

Conocemos también qué medidas están impulsando quienes han visto que la tecnología puede resultar útil para alargar la edad laboral, con países como Suecia o Países Bajos agarrándose a la jubilación parcial de sus mayores de forma que puedan seguir trabajando en puestos menos demandantes durante media jornada para, de esa forma, reducir el gasto de pensiones que comporta un envejecimiento que terminará salpicándonos a todos.

Puede que, después de todo, el precio del progreso también fuese esto, pero aunque la tecnología nos ayude a vivir más y mejor, cada vez es más seguro que no lo haremos retirados y de vacaciones perpetuas por más merecidas que estas sean. Ahora queda por ver hasta qué punto esa misma tecnología también puede ayudarnos a superar esos últimos años que, tanto en Corea del Sur como en gran parte del globo, tocará seguir al pie del cañón.



# La tecnología revela un manuscrito perdido de Merlín y el Rey Arturo

JOAQUÍN BAHAMONDE

**T**n equipo de investigadores de la Universidad de Cambridge logró desvelar un manuscrito medieval perdido, que había estado oculto durante siglos. Este descubrimiento, realizado en 2019, ocurrió durante una catalogación de los registros históricos en la biblioteca de la universidad.

Según National Geographic, el manuscrito fue encontrado cosido en la encuadernación de un libro del siglo XVI, lo que dificultaba enormemente su acceso. La técnica de escaneo utilizada por los investigadores incluye microtomografía computarizada, imágenes multiespectrales y escáneres 3D, que permitieron “desenrollar” virtualmente el texto sin dañarlo.

El artículo destaca que el manuscrito se encontraba en un estado de conservación bastante precario debido a que fue reciclado en la Edad Media. El hecho de que el texto estuviera cosido a la encuadernación de un libro que contenía registros judiciales refleja una práctica común de la época: el reciclaje de materiales debido a la escasez de recursos. Este tipo de reutilización era habitual, ya que el acceso a pergaminos y materiales escritos era limitado.

El manuscrito fue redescubierto en 2019 durante una catalogación en la Biblioteca de la Universidad. Estaba enrollado y cosido en la encuadernación de un libro del siglo XVI, lo que dificultaba su acceso. Utilizando avanzadas técnicas de escaneo, los investigadores lograron “desenrollarlo” (Suffolk)

## EL CONTENIDO DEL MANUSCRITO Y SU IMPORTANCIA LITERARIA

El fragmento desvelado del manuscrito pertenece a la Suite Vulgate du Merlin, una secuela de la leyenda del Rey Arturo escrita en francés antiguo entre los siglos XIII y XIV. Según explican los expertos citados en el artículo, esta obra es de incalculable va-

lor, debido a que existen menos de 40 ejemplares en todo el mundo, y cada uno es único debido a las variaciones que los escribas medievales introdujeron en sus copias.

El texto encontrado en Cambridge proporciona nuevos detalles sobre la figura de Merlín, quien es descrito en una escena que tiene lugar durante un festín. En el pasaje, Merlín entra en la sala vistiendo una túnica de seda adornada con oro y piedras preciosas, lo que resalta su poder y magnificencia.

Este tipo de descripciones subraya la importancia de Merlín como consejero y figura mágica en la corte de Arturo. Como señala National Geographic, la Suite Vulgate es una de las versiones más significativas de las leyendas artúricas, y su redescubrimiento ofrece nuevas perspectivas sobre la historia de los caballeros de la mesa redonda.

Su importancia radica en que es uno de los pocos fragmentos sobrevivientes de esta obra, esencial para entender la evolución de las leyendas artúricas (Cambridge University Library).

## EL PROCESO DE ENCUADERNACIÓN MEDIEVAL Y SU RECICLAJE

Uno de los aspectos más fascinantes de este hallazgo es cómo el manuscrito sobrevivió durante tanto tiempo. Los expertos detallan que el manuscrito fue “doblado, rasgado e incluso cosido” a la encuadernación de un libro que contenía registros judiciales de Huntingfield Manor, lo que hizo que el texto quedara oculto durante siglos.

La encuadernación



medieval y el reciclaje de materiales subrayan un aspecto importante de la sociedad medieval: la necesidad de aprovechar al máximo los recursos disponibles.

Al mismo tiempo, según el medio, también resalta cómo muchos textos valiosos fueron descartados o “olvidados” por ser considerados menos importantes en ciertos contextos sociales y administrativos.

La reutilización de pergaminos y libros antiguos en la encuadernación de nuevos volúmenes era una práctica común, lo que permitió la conservación de textos valiosos, aunque muchas veces ocultos, a lo largo de los siglos (Cambridge University Library)

Una vez que los investigadores de Cambridge lograron recuperar el texto, se puso a disposición del público un modelo digital en 3D del manuscrito a través de la Biblioteca Digital de la Universidad de Cambridge.

Tal como se explica en el artículo, este modelo digital permite a los usuarios ampliar, rotar y examinar los detalles del manuscrito de manera interactiva. Gracias a esta tecnología, el público puede explorar el texto sin riesgo de dañarlo, lo que hace que el manuscrito sea accesible a investigadores y personas de todo el mundo, sin necesidad de viajar a la universidad.

Como destaca National Geographic, el uso de tecnologías avanzadas, como escáneres 3D y microtomografía computarizada, permitió desvelar este valioso texto sin riesgo de dañarlo, lo que subraya la importancia de la tecnología en la preservación del legado histórico. Gracias a este tipo de avances, se abren nuevas oportunidades para que futuras generaciones puedan estudiar y aprender de los tesoros literarios del pasado.



## Yo soy el colibrí si tú me quieres, mi pasión es el torrente y tú la flor...

### PICAFLOR I

PABLO NERUDA

Se escapó el fuego y fue llevado  
por un movimiento de oro  
que lo mantuvo suspendido,  
fugaz, inmóvil, tembloroso:  
vibración eréctil, metal:  
pétalo de los meteoros.  
Siguió volando sin volar  
concentrando el sol diminuto  
en helicóptero de miel,  
en sílaba de la esmeralda  
que de flor a flor disemina  
la identidad del arco iris.  
Al sol sacude el tornasol  
la suntuaria seda suntuosa  
de las dos alas invisibles  
y el más minúsculo relámpago  
arde en su pura incandescencia,  
estático y vertiginoso.



Un colibrí que en su enramaje estaba  
corrió a salvarla solícito y veloz,  
y cada vez que con el pico la tocaba,  
sumergíase en el agua con la flor.

El colibrí la persiguió constante  
sin dejar de buscarla en su aflicción,  
y cayendo desmayado en la corriente  
corrió la misma suerte que la flor.

Así hay en este mundo seres  
que la vida cuesta un tesoro.  
Yo soy el colibrí si tú me quieres,  
mi pasión es el torrente y tú la flor.



### EL COLIBRÍ (CANCIÓN POPULAR DE CUBA)

Creció una flor a orillas de una fuente,  
más pura que la flor de la ilusión,  
y el huracán tronchóla de repente,  
cayendo al agua la preciosa flor.

